

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 42 (1995)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Stadt Freiburg:
Der Zivilschutz wandelt sich.

Ville de Fribourg:
la PCI est en restructuration.

Città di Friburgo:
la PCI si trasforma.

IMPRESSUM

42. Jahrgang / 42^e année / 42^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

**Chefredaktor / Rédacteur en chef /
Redattore capo:** Hans Jürg Münger (JM)
Redaktor Deutschschweiz:
Eduard Reinmann, Littau (rei)
Rédacteur Romandie
René Mathey, Pully (rm)
**Redaktionskommission / Commission de
redaction / Commissione di redazione:**
Therese Isenschmid (Präsidentin /
Présidente / Presidente),
Martin Bellin, Moritz Boschung,
René Mathey, Hans Jürg Münger,
Eduard Reinmann, Hansruedi Spiri

Herausgeber / Editeur / Editore
Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident/Président central/
Presidente centrale: Robert Bühler, Ständerat

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

**Druck und Versand / Impression
et expédition / Stampa e spedizione**
Vogt-Schild Medienunternehmen
CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247
Telefax 065 247 335
Vertrieb: Shirley Cooper

Inserate / Annonces / Inserzioni
Vogt-Schild Fachzeitschriften
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 065 247 520
Telefax 065 247 513
Verkauf: Hansruedi Spiri
Suisse romande: PEP, Presse, Edition,
Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4
CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11
fax 022 301 41 51

Abonnement / Abbonamento:
Nichtmitglieder (Schweiz)/Non-mem-
bres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
Fr. 49.- (inkl. MwSt/TVA)
**Einzelnummer / Numéro individuel /
Numero separato** Fr. 7.-
Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)
Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249
Edition contrôlée (REMP): 23 249
Edizione controllata (WEMPF): 23 249
Gedruckt auf chlorfrei
hergestelltem Schweizer Papier

DER NEUE ZIVILSCHUTZ
Aus 20 ZSO wurden viereinhalb 6

KANTONE
Fribourg, Genève, Luzern,
Schwyz, Thurgau, Zürich 10

AUS DER PRAXIS
Solothurner im Wallis 20

**KOORDINierter
SANITÄTSDIENST**
KSD-Team CH 21

VARIA
Frühlingserwachen
für den neuen Zivilschutz 22
Grosser Wissensdurst 23

BZS INFO
Beide Hauptaufträge verankern ... 24
Technische Anforderungen
klar festgelegt 25
Bücher und Dokumente
aus dem BZS 28

AUSBILDUNG
Medienseminar des
Zivilschutzstädteverbandes 38
Die Zivilschutz-Instruktorenschule
(ZSISB) im Kata-Fieber 38

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE
Hochbetrieb an den Tagen
der offenen Tür in der neuen Zivil-
schutzanlage Bödeli/Interlaken ... 40



**ZIVILSCHUTZ
IM ARBEITSEINSATZ**
ZSO Blumenstein und Pohlern 42
Aktion «Wanderwege»
der ZSO Hasle 42

SRK
Sicherheit geht uns alle an 44
Der Rotkreuzdienst 47

AUS DEM BUNDESHAUS
Nur noch ein Dienstbüchlein
für Armee und Zivilschutz 48
Zivilschutzbauten:
Es wird weiter gespart! 48

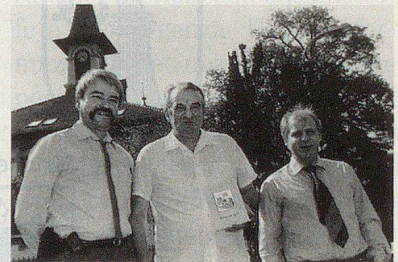
IN KÜRZE 50

MARKTNOTIZEN 52

CANTONS
Fribourg, Genève..... 10

OFPC INFO
Révision totale de la constitution
fédérale en 1998 24
Exigences techniques désormais
clairement définies 26
Livres et documents de l'OFPC ... 28

VOIX SUISSE ROMANDE
Edito romand 30
La protection civile fait la foire! ... 30



«Décampe avant que ça pète!» ... 31

ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS
Herisau accueille
les délégués de l'USPC 32



DU PALAIS FÉDÉRAL
Constructions de PCI: nouvelle
réduction substantielle 49

UFPC INFO
Norme tecnica chiaramente
definite 27

ASSEMBLEA DEI DELEGATI
Robert Bühler: «La sicurezza
interna ed esterna sono stretta-
mente collegate tra di loro» 35

